

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
B.P. 476 KIGALI.

20 AVR. 1989

Note à Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda

Conformément à l'état ci-joint, concernant la paye du mois d'Avril 1989, je vous prie de bien vouloir effectuer les virements suivants :

BENEFICIAIRES	MONTANT
CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA	50.851 ✓
CHEQUES POSTAUX	86.506 ✓
BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA	65.127 ✓
BANQUE DE KIGALI	108.751 ✓
BANQUES POPULAIRES	89.429 ✓
CAISSE SOCIALE DU RWANDA	45.302 ✓
CESTRAR	1.750 ✓
M.R.N.D	37.743 ✓
TOTAL DES VIREMENTS	485.459 ✓

Arrêté le présent état à la somme de / QUATRE CENT QUATRE-VINGT CINQ MILLE QUATRE CENT CINQUANTE NEUF FRANCS RWANDAIS (485.459 FRW). ✓

O.P. 759 du 22-4-89

Fait à Kigali, le 10/04/1989.

Vu pour vérification approbation

et imputation à l'article 19.118.090102

Inscrit sous poste n° 25 du 11.1.4.1989

Kigali, le 11.1.4.1989

La Gestionnaire des Crédits
MUKAKABERA Joie-Claire

Mukabera

La Gestionnaire des Crédits,
MUKAKABERA Joie Claire.-

Mukabera



Mukabera
21-4-89

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
R.P. 476 KIGALI.

Note à Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda

Conformément à l'état ci-joint, concernant la paye du mois d'AVRIL 1989, je vous prie de bien vouloir effectuer les virements suivants :

BENEFICIAIRES	MONTANT
CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA	50.851
CHARGES POSTALES	86.506
BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA	65.127
BANQUE DE KIGALI	108.751
BANQUES POPULAIRES	89.429
CAISSE SOCIALE DU RWANDA	45.302
CESTRA	1.750
M.R.N.D	37.743
TOTAL DES VIREMENTS	485.459

Arrêté le présent état à la somme de **QUATRE CENT QUATRE-VINGT CINQ MILLE QUATRE CENT CINQUANTE NEUF FRANCS RWANDAIS (485.459 FRW).**

Fait à Kigali, le 10/04/1989.

La Gestionnaire des Crédits,
MUKAKABERA Joie Claire.

Muabera

Vu pour vérification approbation
r imputation à l'article 2.9.118.09.01.02
Inscrit sous poste n° 25 du 11.4.1989
Kigali, le 11.4.1989

La Gestionnaire des Crédits
MUKAKABERA Joie-Claire

Muabera



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
D.P. 476 KIGALI.

Note à Monsieur l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda

Le 10/04/1989, Conformément à l'état ci-joint, concernant la paye du mois
suivante :

BENEFICIAIRES	MONTANT
CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA	50.851
CHEQUES POSTAUX	86.506
BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA	65.127
BANQUE DE KIGALI	108.751
BANQUES POPULAIRES	89.429
CAISSE SOCIALE DU RWANDA	45.302
COOPERAR	1.750
M.H.N.D	37.743
TOTAL DES VIREMENTS	485.459

Arrêté le présent état à la somme de 4 QUATRE CENT QUATRE-VINGT CINQ
MILLE QUATRE CENT CINQUANTE NEUF FRANCS RWANDAIS (485.459 FRW).

Fait à Kigali, le 10/04/1989.

Vu pour vérification approbation

et imputation à l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

La Gestionnaire des Crédits
MUKAKABERA Joie-Claire

La Gestionnaire des Crédits,
MUKAKABERA Joie Claire.

Mukabera

Mukabera



ATTESTATION DE NAISSANCE

N° 307413

Icyemezo cyo kuvuka

objet : Compléter le dossier

Je soussigné

Jyewe

de

ya

le (la) nommé (e) RWABUKAMBA SHINGIRO
kanaka (nyirakanaka)

fils (filie) de

mwehe

de la commune de KIBALI
wo muli Komini ya

le 11/11

kuwa

Bourgmestre de la Commune
Burgumestri wa Komini
atteste par la présente que
nemeje ko

na

est né(e) à REBERO
yavukiye

19 89

Délivrée KIBALI
Gitangiwe

le 10/11/89 à Rebero
kuwa

Le Bourgmestre (nom, prénoms)
Burgumestri (amazina)

(Signature)
Umukono

Cachet de la Commune
Kashe ya Komini

Pour acquit
Nakiriye

50 Fr.

Le receveur communal (nom, prénoms)
Uwakira amafanga muli Komini (amaziba)

(Signature) Liberato
Umukono

N.B. Biffer les mentions inutiles
a ibitali ngombwa

ATTESTATION DE NAISSANCE

N° 307413

Icyemezo cyo kuvuka

Objet: Compléter le dossier.

Je soussigné

Jyewe

de

ya

le (la) nommé (e)

kanaka (nyirakanaka)

fils (filie) de

mwene

de la commune de

wo muli Komini ya

le

kuwa

Bourgmaster de la Commune

Burgumestri wa Komini

atteste par la présente que
nemeje ko

et de

est né(e) à
yavukiye

19

Délivrée le 10/01/89
Gitangiwe kuwa

Le Bourgmaster (nom, prénoms)
Burgumestri (amazina)

(Signature)
Umukono

Cachet de la Commune
Kashe ya Komini

Pour acquit
Nakiriye

50 Fr.

Le receveur communal (nom, prénoms)
Uwakira amafranga muli Komini (amaziba)

(Signature)
Umukono

N.B. Biffer les mentions inutiles
Siba ibitali ngombwa

ÂTTESTATION DE MARIAGE

Icyemezo cyo kuba warashyngiwe

Objet: Compléter le dossier.

Nº 217274

Je soussigné BAWA KURE Augustin Bourgmestre de la Commune
Iyewe Burgumestri wa Komini

de KIBALI atteste par la présente que M. (Mme)
ya nemeje ko Bwana (Madamu)

GRASIMWA Jean Bosco fils (fille) de MUKARUKURU
mwene

et de NABIKI originaire de BYUMBA
na wavukiye muri

Commune de KIBALI Préfecture de BYUMBA
Komini ya Prefegitura ya

résident à REBERO Commune de KIBALI
utuye i Komini ya

Préfecture de BYUMBA a contracté le mariage avec Madame (Monsieur)
Prefegitura ya gasezeranye na Madamu (Bwana)

MUKARUKURU fille (fils) de GRASIMWA et de KIBALI
mwene na

résident à REBERO Commune de KIBALI
utuye i Komini ya

Préfecture de BYUMBA
Prefegitura ya

Le mariage civil a été célébré à KIBALI le 26/01 1989
Amazezerano yo gushyngirwa yabereye kuwa

Devant le Bourgmestre (nom, prénoms) BAWA KURE de la commune de KIBALI
Imbere ya Burgumestri (amazina) wa Komini

Le mariage religieux a été célébré à _____ le _____ 19____
Amazezerano yo gushyngirwa yabereye kuwa

Devant l'Autorité religieuse (nom, prénoms) _____
Imbere y'uhagaraliye idini (amazina) _____

Délivrée à KIBALI le 26/01 1989
Gitangiwe kuwa

Pour acquit :
Nakiliye

50 FRs

Le Bourgmestre (nom, prénoms)
Burgumestri (amazina)
BAWA KURE Augustin

Le Receveur (nom, prénoms)
Uwakira amafunga muri Komini (amazina)

(Signature)
Umuhoze

Nyirakamukuru Liberto
Umuhoze
(Signature)

N.B. Biffer les mentions inutiles
Siba ibitali ngombwa

Cachet de la commune
Kashe ya Komini

ATTESTATION DE MARIAGE

Icyemezo cyo kuba warashyingiwe

Objet: Compléter le dossier.

N° 217274

Je soussigné BAWA KURE Augustin Bourgmestre de la Commune
Iyewe Burgumestri wa Komini
de KIBALI atteste par la présente que M. (Mme)
ya nemeje ko Bwana (Madamu)

NDASHIMUHA Jean Bosco fils (fille) de NDASHIMUHA
mwene

et de NABIKI originaire de BUNHAMBE
na wavukiye muli

Commune de KIBALI Préfecture de BYUMBA
Komini ya Prefegitura ya

résidant à REBERO Commune de KIBALI
utuye i Komini ya

Préfecture de BYUMBA a contracté le mariage avec Madame (Monsieur)
Prefegitura ya gasezeranye na Madamu (Bwana)

NDASHIMUHA fille (fils) de NDASHIMUHA et de NDASHIMUHA
mwene na

résidant à REBERO Commune de KIBALI
utuye i Komini ya

Préfecture de BYUMBA
Prefegitura ya

Le mariage civil a été célébré à KIBALI le 26/01/89
Amasezerano yo gushyingirwa yabereye kuwa

Devant le Bourgmestre (nom, prénoms) BAWA KURE de la commune de KIBALI
Imbere ya Burgumestri (amazina) wa Komini

Le mariage religieux a été célébré à _____ le _____ 19 ____
Amasezerano yo gushyingirwa yabereye kuwa

Devant l'Autorité religieuse (nom, prénoms) _____
Imbere y'uhagaraliye idini (amazina) _____

Délivrée à KIBALI le 10/3/89
Gitangiwe kuwa

Pour acquit :
Nakiliye

50 FRs

Le Bourgmestre (nom, prénoms)
Burgumestri (amazina)

BAWA KURE Augustin
(Signature)
Umukono
Commune KIBALI

Le Receveur (nom, prénoms)
Uwakira amafunga muli Komini (amazina)

NYIRAMAKURU Sibirito
Umukono
(Signature)

N.B. Biffer les mentions inutiles
Siba ibitali ngombwa

Cachet de la commune
Kashe ya Komini

DECISION N°... DU... ACCORDANT DES AVANCES SUR TRAITEMENT
AUX AGENTS SOUS-CONTRATS DU MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE LA CONSOMMATION.
Il est accordé aux agents dont les noms sont repris au tableau ci-dessous un prêt dont le montant
figure dans la colonne 5 remboursable dans le délai indiqué dans la colonne 6.-

Matricule	Noms et Prénoms	Grade	Affectation	Montant accordé	Délai de remboursement.
-	NUKASAFALI Clothilde	Dactylo	D.C Commerce	30.000	9 Mensualités
-	NUKAPENSAGABA Immaculée	Dactylo	D.C Commerce	45.200	9 Mensualités
-	MITAMUSUYA Célestin	Planton	D.C. Commerce	15.000	9 Mensualités
-	ISOOTYAYABO Alphonse	Dactylo	D.C. Commerce	31.900	9 Mensualités
TOTAL				126.100	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
CENT VINGT SIX MILLE CENT FRANCS RWANDAIS (126.100 FRW).

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, 20 MARS 1989

Vu pour vérification approbation
et imputation à l'article 29-18-09.04.02
Inscrit sous poste n° 24 du 17/3/1989
Kigali, le 27/3/1989

de Gestionnaires des Cédés
NUKAKABERA In clevis

IMPUTATION: Budget ordinaire
Kigali, le.....

Destination des exemplaires:
- Original et 2 copies - Ordrenancement
- 1 copie- Service payeur
- 1 copie- Budget-Contrôle
- 1 copie- Classement
- 1 copie- Ministère intéressé.

Le Ministre du Commerce et de la Consommation

